



## **MONTAGEANLEITUNG ASSEMBLY INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

Kragarmwagen  
Cantilever trolley  
Chariot cantilever

KRW500



Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Produktes unbedingt dieses Handbuch und folgen den darin enthaltenen Anweisungen!

Please read this manual before using the product and follow the instructions it contains!

Veillez lire ce manuel avant d'utiliser le produit et suivre les instructions qu'il contient!

## ALLGEMEIN

Vorwort	3
Begriffserklärung	3
Allgemeine Hinweise	3
Technische Daten	4
Stückliste	5
Montageanleitung	5

DE

EN

FR

## WARTUNG

Wartung	5
Service & Kontakt	14

## VORWORT

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Kragarmwagens KRW500. Der KRW500 wurde aus hochwertigen Materialien, speziell für einen dauerhaften und zuverlässigen Einsatz, gefertigt. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und zum korrekten Betrieb des Kragarmwagens lesen und beachten Sie unbedingt vor Inbetriebnahme diese Montageanleitung. Heben Sie diese auf.

Prüfen Sie den Artikel auf Transportschäden. Schadhafte Kragarmwägen dürfen nicht in Gebrauch genommen werden. Der KRW500 dient der Lagerung von Langgut und dessen mobilen Transport. Bei unsachgemäßer Handhabung kann es zu Verletzungen oder Schäden an der Maschine kommen. Jedwede Haftung für Schäden, die sich aus der zweckentfremdeten Nutzung des Kragarmwagens oder der Missachtung von Vorgaben und Verhaltensregeln dieser Montageanleitung ergeben, ist ausgeschlossen. Die Sicherstellung der korrekten Verwendung durch geschultes und autorisiertes Personal obliegt dem Betreibenden.

## BEGRIFFSERKLÄRUNG

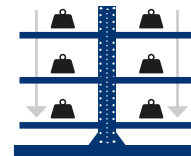
### ARMLAST

- Gesamtbelastung pro Kragarm
- Max. 120 kg



### WAGENLAST

- Gesamtbelastung aller Kragarme pro Wagen
- Max. 500 kg
- Es ist darauf zu achten, dass die Lasten gleichmäßig auf den Armen verteilt sind



## ALLGEMEINE HINWEISE

### GEFAHREN VORBEUGEN

Der von Ihnen erworbene Kragarmwagen ist dem heutigen Stand der Technik entsprechend hergestellt und entspricht den geltenden Vorschriften und Regeln. Trotz alledem kann es eine Gefahr für Personen und Sachwerte darstellen, wenn:

- Der Wagen nicht ordnungsgemäß aufgebaut, unsachgemäß verändert oder umgebaut wird
- Kein Original-Zubehör verwendet wird
- Die Sicherheitsbestimmungen nicht beachtet werden

Daher muss jede Person, die die Montage durchführt, die Sicherheitsbestimmungen lesen und befolgen, gegebenenfalls lassen Sie sich dies durch eine Unterschrift bestätigen.

### UNFALLVERHÜTUNGSVORSCHRIFTEN

Es gelten alle einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften:

- Allgemein anerkannte sicherheitstechnische Regeln
- Länderspezifische Bestimmungen
- Richtlinien für Lagereinrichtungen und Geräte des jeweiligen Landes

**BITTE BEACHTEN**

Vor der Montage, Inbetriebnahme oder Nutzung sind die in dieser Anleitung enthaltenen Hinweise zwingend zu beachten, um Gefahren zu vermeiden. Falls Sie fachliche Unterstützung benötigen, setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, beachten Sie bitte:

- Die Richtlinien der Lagereinrichtungen und -geräte nach DGUV: 108-007
- Die einschlägigen Arbeitsstättenrichtlinien und -verordnungen
- Die Hinweise Ihres Sicherheitsbeauftragten
- Die baulichen Gegebenheiten und Verordnungen, insbesondere auch die Beschaffenheit und Tragfähigkeit des Fußbodens
- Dass beim Auf- und Umbau Schutzkleidung wie Helm, Handschuhe, Sicherheitsschuhe etc. zu tragen sind

**BELASTUNG & GEWICHTSVERTEILUNG**

- Die angegebene, gleichmäßig verteilte Belastung für Arm und Wagen darf nicht überschritten werden
- Es ist darauf zu achten, dass das Lagergut gleichmäßig auf den Tragarmen verteilt wird
- Die Lasteinheiten dürfen nicht stoßartig darauf abgesetzt werden
- Zum Beladen des Kragarmwagens müssen die Fahrrollen mit der Feststellbremse betätigt sein

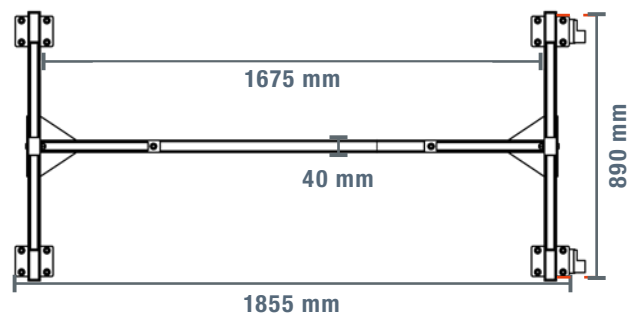
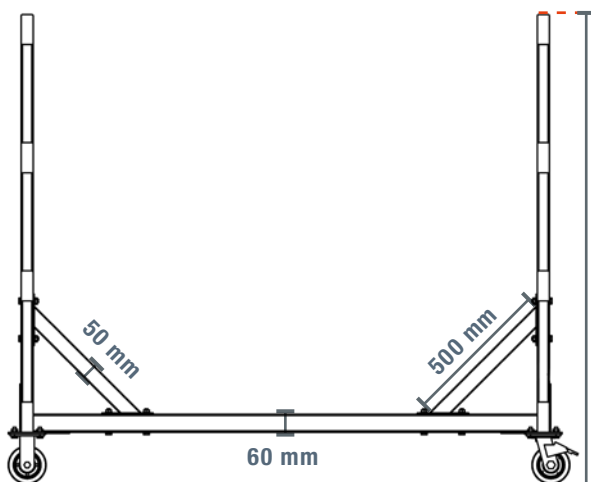
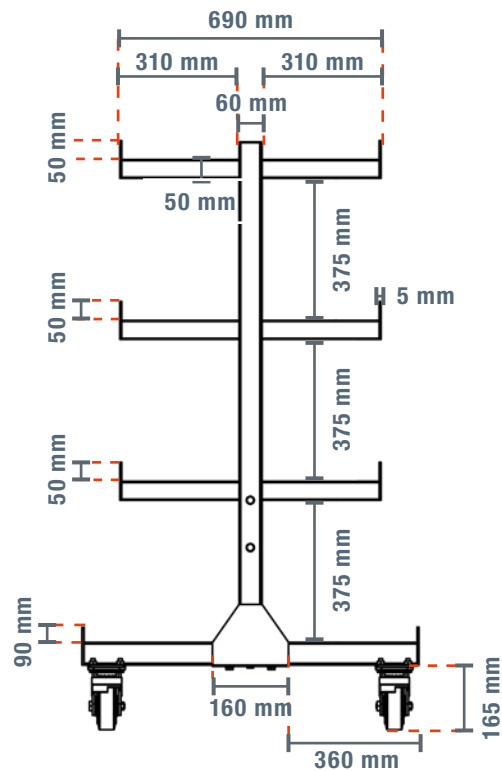
**TECHNISCHE DATEN**

**ALLGEMEIN**

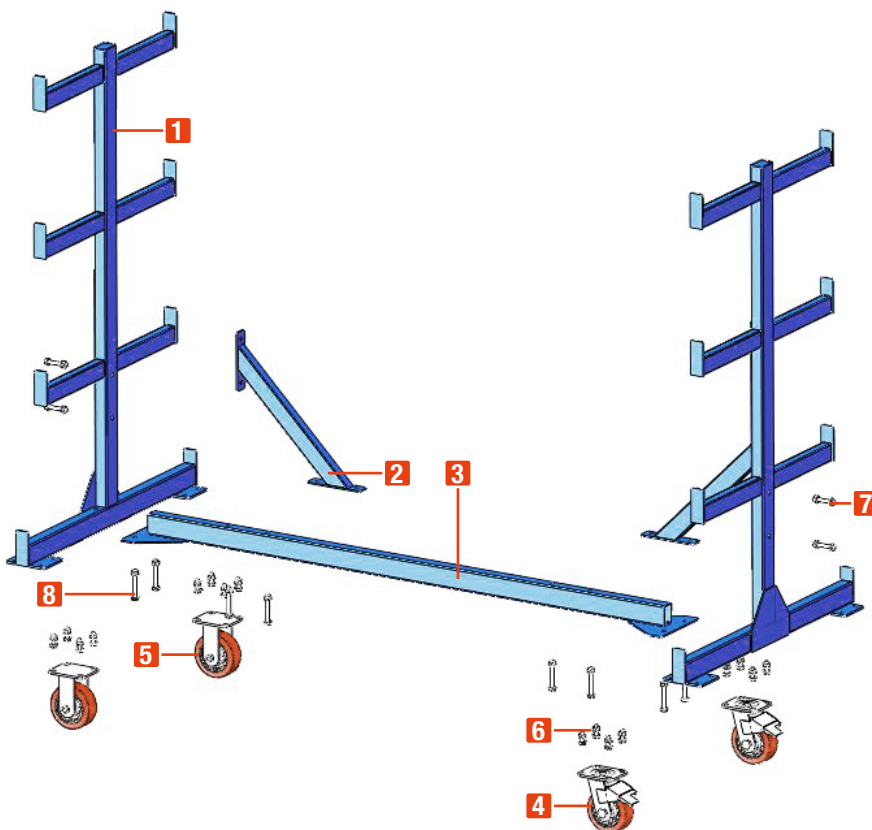
Typ	Einheit	Wert
Modell		KRW500
Maße	mm	890 x 1855 x 1556
Gewicht	kg	57
Farbe		Blau
Material		Stahl
Oberfläche		Pulverbeschichtet
Einsatzbereich		Innen
Maximale Belastbarkeit	kg	500

**ROLLEN**

Typ	Einheit	Wert
Art		2 x Lenkrollen mit Feststellbremse 2 x Bockrollen
Durchmesser	∅	125 x 50
Material		Polychlorid (PVC)



## STÜCKLISTE



Nr.	Bezeichnung	Anzahl
1	Seitenständer	2
2	Stützträger	2
3	Verbindungsträger	1
4	Rollen mit Feststellbremse	2
5	Bockrollen	2
6	Schrauben M10x30	16
7	Schrauben M10x60	4
8	Schrauben m10x80	8

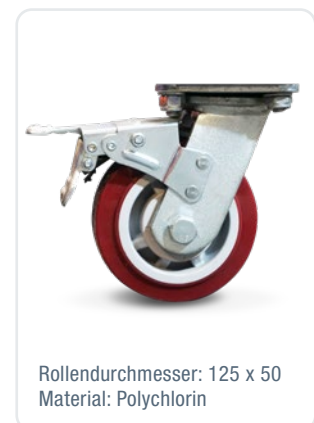
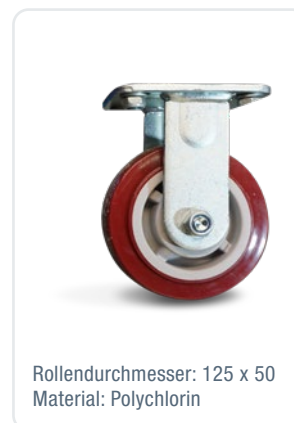
DE

EN

FR

## MONTAGEANLEITUNG

1. Schrauben Sie die Seitenständer (1) und die Stützträger (2) an den Verbindungsträger (3). Verwenden Sie hierfür die angegebenen Schrauben (7) + (8).
2. Schrauben Sie die Rollen (4) + (5), mit den entsprechenden Schrauben (6), an den Wagen.



## WARTUNG

- Tägliche Sichtprüfung durch den Benutzer
- Überprüfen Sie den Kragarmwagen auf Risse oder Verformungen
- Säubern Sie den Kragarmwagen regelmäßig. Verwenden Sie dazu Besen oder Bürste

## GENERAL

Foreword	7
Definition of terms	7
General information	7
Technical data	8
Parts list	9
Assembly instructions	9

## MAINTENANCE

Maintenance	9
Service & Contact	14

DE

EN

FR

## FOREWORD

Congratulations on the purchase of your new KRW500 cantilever trolley. The KRW500 has been manufactured from high-quality materials especially for long-lasting and reliable use. For your own safety and to ensure correct operation of the cantilever trolley, please read and observe these assembly instructions before commissioning. Keep them in a safe place.

Check the item for transport damage. Damaged cantilever trolleys must not be pulled into use. The KRW500 is used for the storage of long goods and their mobile transport. Improper handling may result in injury or damage to the machine. Any liability for damage resulting from improper use of the cantilever trolley or failure to observe the specifications and rules of behaviour in these assembly instructions is excluded. The operator is responsible for ensuring correct use by trained and authorised personnel.

## DEFINITION OF TERMS

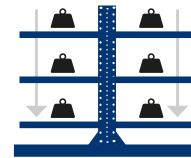
### ARM LOAD

- Total load per cantilever arm
- Max. 120 kg



### TROLLEY LOAD

- Total load of all cantilevers per trolley
- Max. 500 kg
- Ensure that the loads are evenly distributed on the arms



## GENERAL INFORMATION

### PREVENT DANGERS

The cantilever trolley you have purchased is manufactured in accordance with the current state of the art and complies with the applicable rules and regulations. Nevertheless, it may still pose a risk to persons and property if:

- The trolley is not properly installed, improperly modified or converted
- Original accessories are not used
- The safety regulations are not observed

Therefore, every person carrying out the installation must read and follow the safety regulations and, if necessary, have this confirmed by a signature.

### ACCIDENT PREVENTION RULES

All relevant accident prevention regulations apply:

- Generally recognised safety regulations
- Country-specific regulations
- Guidelines for storage facilities and devices of the respective country

PLEASE NOTE

Before installation, commissioning or use, the instructions contained in this manual must be observed in order to avoid hazards. If you require technical support, please contact us.

To avoid personal injury and damage to property, please observe the following:

- The guidelines for storage facilities and devices in accordance with DGUV: 108-007
- The relevant workplace guidelines and regulations
- The instructions of your safety officer
- The structural conditions and regulations, in particular the condition and load-bearing capacity of the floor
- That protective clothing such as helmets, gloves, safety shoes etc. must be worn during assembly and conversion work

LOAD & WEIGHT DISTRIBUTION

- The specified, evenly distributed load for the arm and trolley must not be exceeded
- Ensure that the stored goods are evenly distributed on the support arms
- The load units must not be placed on them abruptly
- To load the cantilever trolley, the castors must be actuated with the parking brake

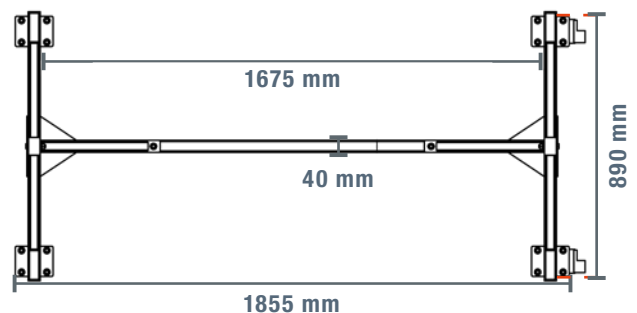
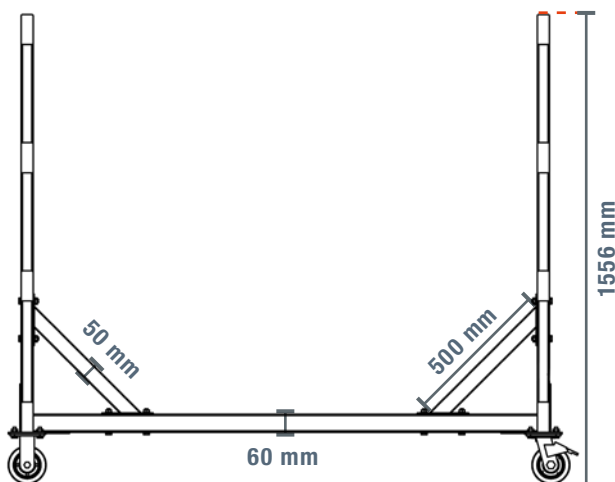
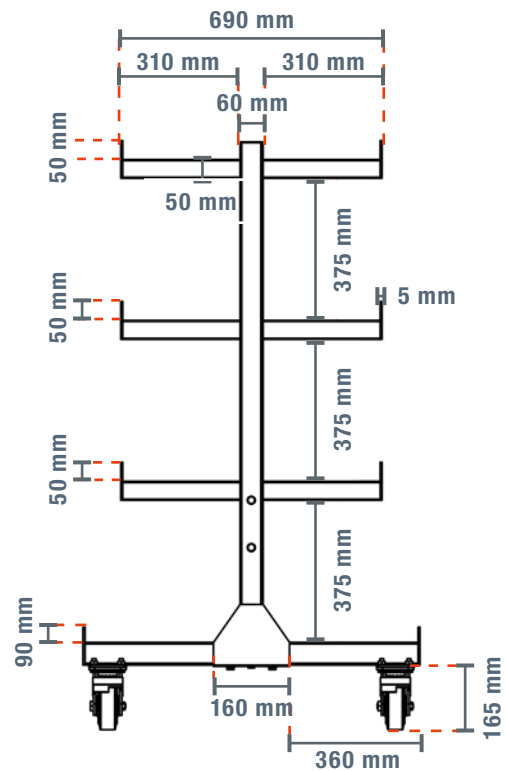
TECHNICAL DATA

GENERAL

Type	Unit	Value
Model		KRW500
Dimensions	mm	890 x 1855 x 1556
Weight	kg	57
Colour		Blue
Material		Steel
Surface		Powder coated
Range of use		Inside
Maximum load capacity	kg	500

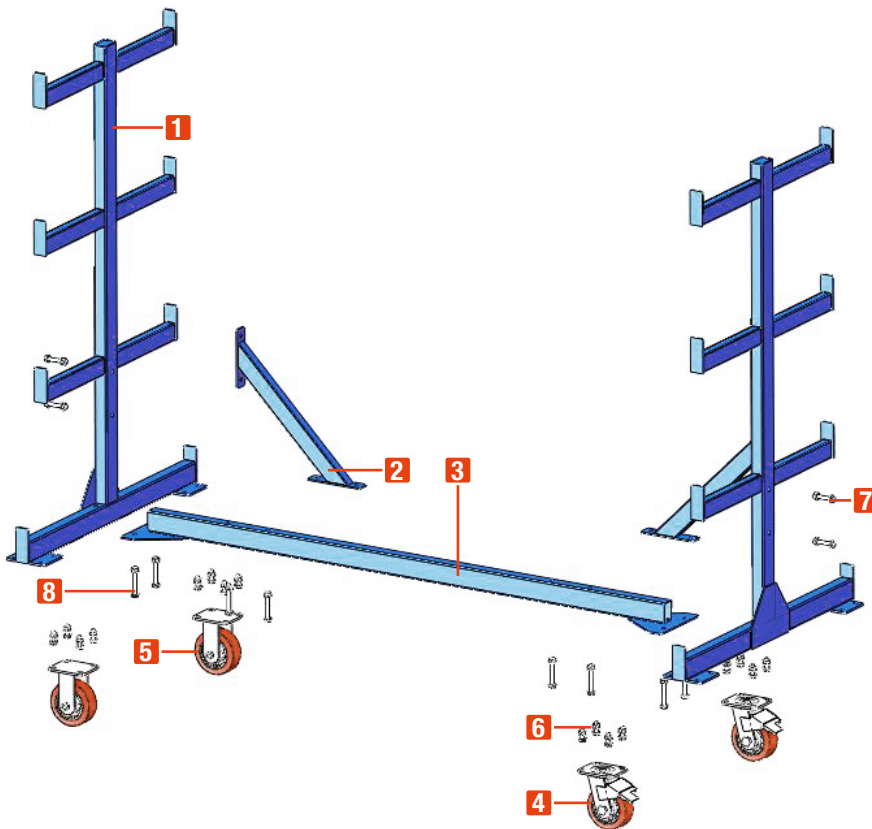
CASTORS

Type	Unit	Value
Style		2 x swivel castors with parking brake 2 x fixed castors
Diameter	∅	125 x 50
Material		Polychloride (PVC)





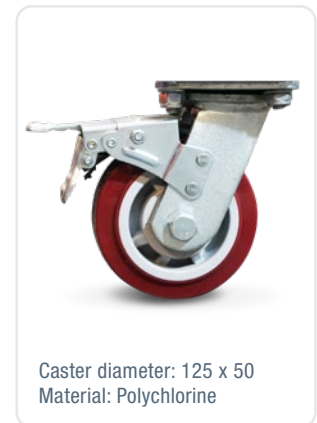
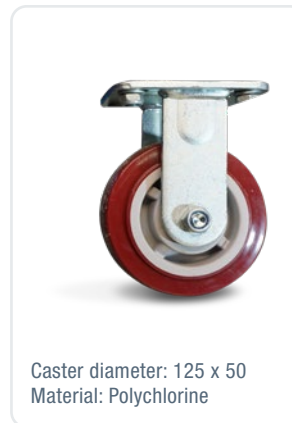
## PARTS LIST



No.	Designation	Quantity
1	Side stand	2
2	Support beam	2
3	Connecting beam	1
4	Castors with parking brake	2
5	Fixed castors	2
6	M10x30 bolts	16
7	M10x60 bolts	4
8	M10x80 screws	8

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Screw the side stands (1) and the support beams (2) to the connecting beam (3). Use the specified screws (7) + (8) for this.
2. Screw the castors (4) + (5) to the trolley using the corresponding screws (6).



## MAINTENANCE

- Daily visual inspection by the user
- Check the cantilever trolley for cracks or deformations
- Clean the cantilever trolley regularly. Use a broom or brush for this purpose

**GÉNÉRAL**

Préface	11
Explication du terme	11
Indications générales	11
Données techniques	12
Liste des pièces	13
Instructions de montage	13

**DE****EN****FR****MAINTENANCE**

Maintenance	13
Service & Contact	14

## PRÉFACE

Nous vous félicitons d'avoir acheté votre nouveau chariot cantilever KRW500. Le KRW500 a été fabriqué avec des matériaux de haute qualité, spécialement conçus pour une utilisation durable et fiable. Pour votre propre sécurité et pour une utilisation correcte du chariot en cantilever, lisez et respectez impérativement ces instructions de montage avant la mise en service. Conservez-les précieusement.

Vérifiez que l'article n'a pas été endommagé pendant le transport. Les chariots en cantilever endommagés ne doivent pas être utilisés. Le KRW500 sert au stockage de marchandises longues et à leur transport mobile. Une manipulation non conforme peut entraîner des blessures ou des dommages sur la machine. Toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme du chariot en porte-à-faux ou du non-respect des consignes et des règles de comportement de ces instructions de montage est exclue. Il incombe à l'utilisateur d'assurer une utilisation correcte par un personnel formé et autorisé.

## EXPLICATION DU TERME

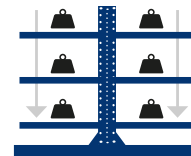
### CHARGE AU BRAS

- Charge totale par cantilever
- Max. 120 kg



### CHARGEUR

- Charge totale de tous les bras en porte-à-faux par chariot
- Max. 500 kg
- Il faut veiller à ce que les charges soient réparties uniformément sur les bras



## INDICATIONS GÉNÉRALES

### PRÉVENIR LES DANGERS

Le chariot en cantilever que vous avez acheté est fabriqué conformément à l'état actuel de la technique et répond aux prescriptions et règles en vigueur. Malgré tout, il peut représenter un danger pour les personnes et les biens si:

- Le chariot n'est pas monté correctement, n'est pas modifié ou transformé de manière inappropriée
- Aucun accessoire d'origine n'est utilisé
- Les règles de sécurité ne sont pas respectées

Par conséquent, toute personne effectuant le montage doit lire et respecter les consignes de sécurité, le cas échéant, faites-le confirmer par une signature.

### PRESCRIPTIONS DE PRÉVENTION DES ACCIDENTS

Toutes les dispositions pertinentes en matière de prévention des accidents s'appliquent:

- Règles de sécurité généralement reconnues
- Dispositions spécifiques aux pays
- Directives relatives aux installations et appareils de stockage du pays concerné

VEUILLEZ NOTER

Avant le montage, la mise en service ou l'utilisation, il est impératif de respecter les consignes contenues dans ce manuel afin d'éviter tout danger. Si vous avez besoin d'une assistance professionnelle, contactez-nous.

Afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel, veuillez noter que:

- Les directives des installations et appareils de stockage selon DGUV: 108-007
- Les directives et décrets applicables aux lieux de travail
- Les indications de votre responsable de la sécurité
- Les conditions de construction et les ordonnances, en particulier la nature et la capacité de charge du sol
- Le port de vêtements de protection (casque, gants, chaussures de sécurité, etc.) lors du montage et de la transformation

CHARGE & RÉPARTITION DU POIDS

- La charge indiquée, répartie uniformément sur le bras et le chariot, ne doit pas être dépassée
- Il faut veiller à ce que les marchandises stockées soient réparties uniformément sur les bras porteurs
- Les unités de charge ne doivent pas être déposées dessus par à-coups
- Pour charger le chariot à bras portants, les roulettes doivent être actionnées avec le frein de stationnement

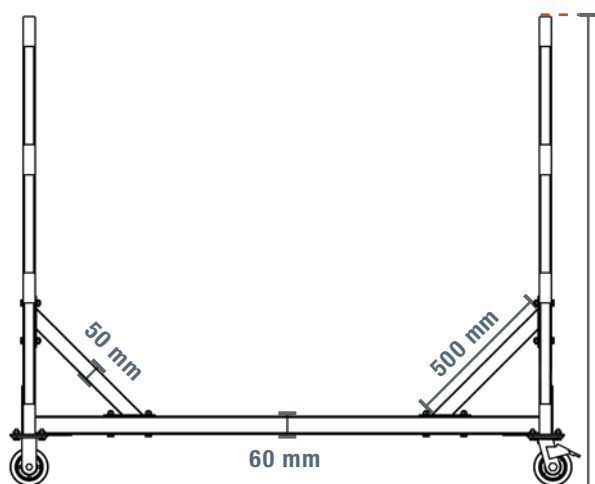
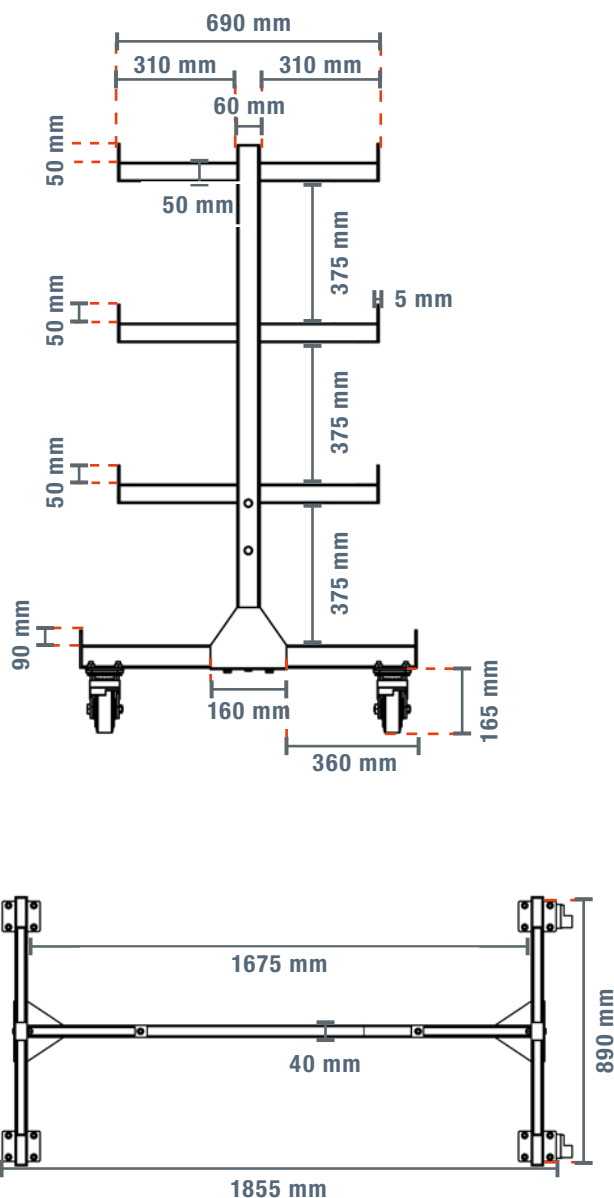
DONNÉES TECHNIQUES

GÉNÉRAL

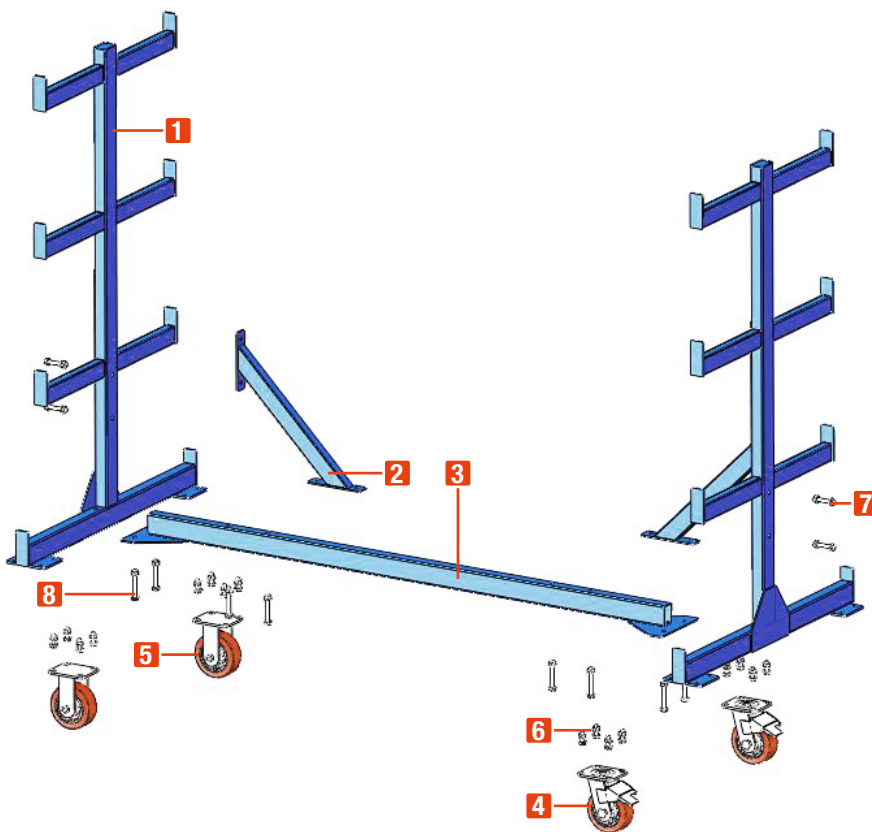
Type	Unité	Valeur
Modèle		KRW500
Dimensions	mm	890 x 1855 x 1556
Poids	kg	57
Couleur		Bleu
Matériau		Acier
Surface		Revêtu par poudre
Domaine d'utilisation		Intérieur
Capacité de charge maximale	kg	500

ROULETTES

Type	Unité	Valeur
Sorte		2 x roulettes pivotantes avec frein de stationnement 2 x roulettes fixes
Diamètre	∅	125 x 50
Matériau		Polychlorure (PVC)



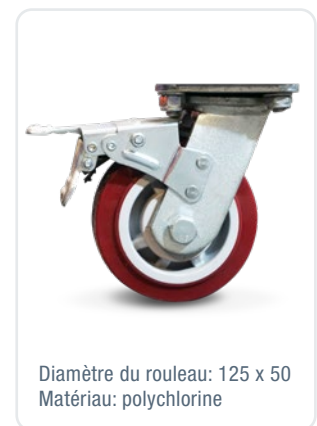
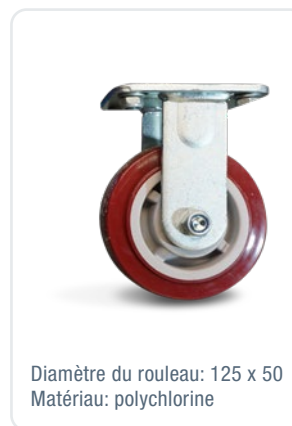
## LISTE DES PIÈCES



No.	Désignation	Quantité
1	Béquille latérale	2
2	Poutre d'appui	2
3	Support de liaison	1
4	Roues avec frein de stationnement	2
5	Roulettes fixes	2
6	Vis M10x30	16
7	Vis M10x60	4
8	Vis m10x80	8

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Vissez les béquilles latérales (1) et les supports (2) sur le support de liaison (3). Utilisez pour cela les vis indiquées (7) + (8).
2. Vissez les roulettes (4) + (5), avec les vis correspondantes (6), sur le chariot.



## MAINTENANCE

- Contrôle visuel quotidien par l'utilisateur
- Vérifier que le cantilever ne présente pas de fissures ou de déformations.
- Nettoyez régulièrement le chariot en porte-à-faux. Utilisez pour cela un balai ou une brosse

# TOPREGAL

## SERVICE & KONTAKT / SERVICE & CONTACT

Kontaktieren Sie unsere Produktexperten und finden Sie Hilfe und Lösungen für Ihr Produkt. Hier finden Sie alle Kontaktinformationen nach Land und Sprache gelistet:  
[www.topregal.com/de/service](http://www.topregal.com/de/service)

Contact our product experts and find help and solutions for your product. Here you will find all contact information listed by country and language:  
[www.topregal.com/en/service](http://www.topregal.com/en/service)

Contactez nos experts produits et trouvez de l'aide et des solutions pour votre produit. Vous trouverez ici toutes les informations de contact listées par pays et par langue:  
[www.topregal.fr/fr/service](http://www.topregal.fr/fr/service)

Verantwortlich für den Inhalt:  
Responsible for the content:  
Responsable du contenu:

TOPREGAL GmbH  
Industriestraße 3  
70794 Filderstadt  
GERMANY  
[www.topregal.com](http://www.topregal.com)